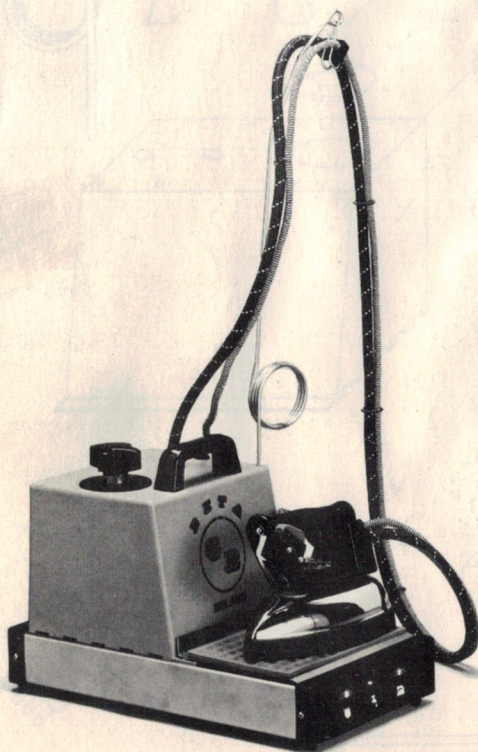




Ghidini Benvenuto s.r.l.
Via Tolstoi, 24 - 20098 S. Giuliano M.se (Milano)
Tel. (02) 9845665/72 - Telefax (02) 9843107
Telex 321497 API per 240

**ISTRUZIONI
INSTRUCTIONS
BETRIEBSANWEISUNG**

GB-BETA



**Capacità caldaia,
in alluminio, pressofusa** l. 1,7
Druckgußkessel aus Aluminium
Chaudière en aluminium moulée sous pression
Die-cast aluminium boiler

Resistenza caldaia pressofusa w. 1000
Widerstand Druckgußkessel
Résistance de la chaudière moulée sous pression
Die-cast boiler resistance

Resistenza ferro w. 830
Widerstand Eisen
Résistance du fer
Iron resistance

Alimentazione monofase v. 220~
Einphasenspeisung
Alimentation monophasé
Single-phase input

Autonomia h. 2/3
Unabhängigkeit
Autonomie
Autonomy of operation

Peso kg. 9,5
Gewicht
Poids
Weight

Dimensioni cm. 23x42x30
Abmessungen
Dimensions
Dimensions

Pressione d'esercizio 3,9 bar
Operating pressure
Pression d'exercice
Betriebsdruck

ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO

- Svitare il tappo, riempire completamente la caldaia e riavvitare il tappo.
- Inserire la spina, in una presa da 10 A., ed accendere la caldaia; attendere circa 9/10 minuti ed accendere il ferro .
- Dopo pochissimi minuti, si accenderà la spia centrale del quadro per segnalare che la caldaia è pronta per l'uso.
- La temperatura del ferro verrà regolata in base ai tessuti da stirare.
- Quando la caldaia rimarrà senz'acqua la spia centrale del quadro resterà sempre accesa e non uscirà più vapore dal ferro.

Per riprendere la lavorazione sarà necessario attendere 8/10 minuti (tempo utile per il raffreddamento della caldaia) dopodichè si potrà provvedere al nuovo riempimento di acqua.

- Il generatore funziona con acqua potabile.

AVVERTENZE

- Non abbandonare il ferro da stiro acceso quando non viene utilizzato o quando è in temperatura.
- Ad ogni riempimento della caldaia togliere la spina.
- Il tappo di caricamento non deve essere tolto quando è in corso la stiratura, si potrà toglierlo solo dopo aver verificato che non ci sia più emissione di vapore dal ferro.
- Il tappo e la relativa valvola di sicurezza devono essere sostituiti con ricambi originali.
- La caldaia è munita di un termostato di sicurezza che entra in funzione solo in caso di guasto.
- Tale dispositivo deve essere sostituito o riarmato solo da personale specializzato.
- In ogni caso rivolgersi ai tecnici autorizzati dalla ditta.

La Ditta si riserva il diritto di apportare modifiche ritenute opportune senza darne preavviso.

OPERATING INSTRUCTION

- Unscrew the cap, fill the boiler completely and replace the cap.
- Plug into a 10 A. power-point, and turn on the boiler. Wait approximately 9-10 minutes and then turn on the iron .
- After a few minutes the middle light on the panel will come on, indicating that the boiler is ready for use.
- The temperature of the iron should be adjusted according to the type of fabric to be ironed.
- When there is no more water left in the boiler, the middle light on the panel will remain on and steam will no longer come out of the iron.

In order to resume ironing, it will be necessary to wait 8-10 minutes (time required for the boiler to cool) after which it can be re-filled with water.

- The generator operates with drinking water.

WARNING

- Do not leave the iron switched on when it is not utilized or when it is in temperature.
- Disconnect the electrical plug every time that boiler has to be filled.
- The filler cap must not be removed during the ironing; it may only be removed after having checked that there is no more steam coming from the flatiron.
- The cap and the relative safety valve must be replaced with original spare parts.
- The boiler is provided with a safety thermostat which only comes into operation in the event of failure.
- This device must be replaced or reset exclusively by specialized personnel.
- In all cases, contact the technicians authorized by the firm.

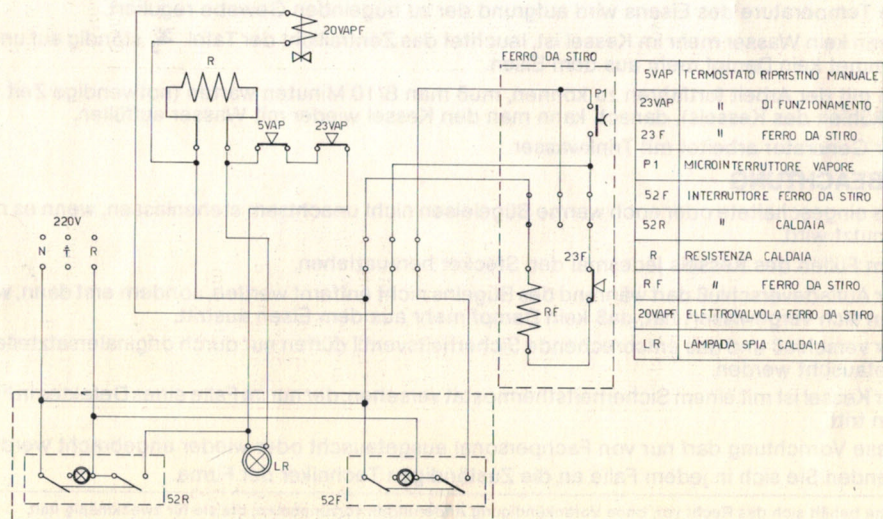
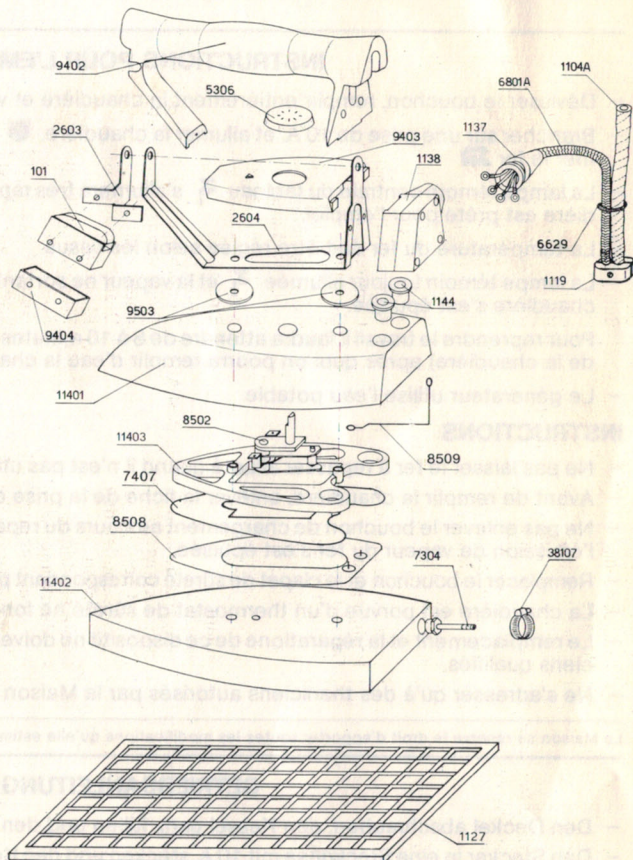
The Company reserves the right to bring about any modifications it deems necessary, at any time without notice.

Per l'eventuale sostituzione del cavo di alimentazione rivolgersi esclusivamente ai tecnici autorizzati dalla Ditta

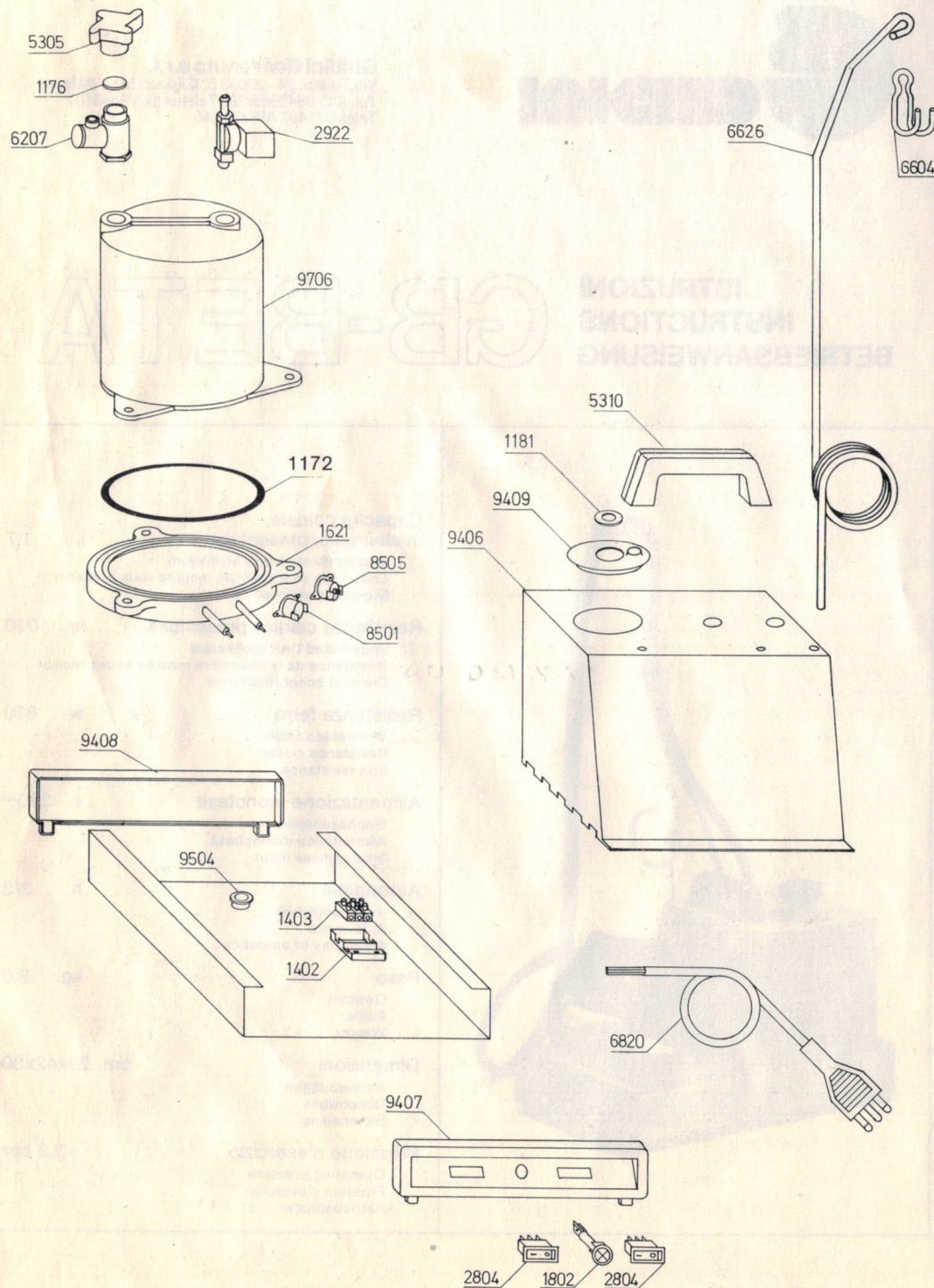
In the event of replacement of the power supply cable, apply exclusively to the technicians authorized by the Manufacturers.

Pour le remplacement éventuel du câble d'alimentation, s'adresser exclusivement aux techniciens habilités par la Maison.

Für den eventuellen Austausch des Speisekabels darf nur ein von der Firma autorisierter Techniker herangezogen werden.



SVAP	TERMOSTATO RIPRISTINO MANUALE
23VAP	II DI FUNZIONAMENTO
23 F	II FERRO DA STIRO
P 1	MICROINTERRUTTORE VAPORE
52 F	INTERRUTTORE FERRO DA STIRO
52 R	II CALDAIA
R	RESISTENZA CALDAIA
R F	II FERRO DA STIRO
20VAPF	ELETTROVALVOLA FERRO DA STIRO
L R	LAMPADA SPIA CALDAIA



Kodex	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG
101	Microinterruttore	Microswitch	Microinterrupteur	Mikroschalter
1104	Gomma vapore	Steam tube	Tuyau a vapeur	Dampfschlauch
1119	Morsetto stringifilo	Cable clamp	Etau serre-fils	Schnurklemme
1127	Posaferro	Iron-stand	Pose-fer	Untersatz
1137	Passacavo cordone ferro	Flatiron cord fairlead	Revetement du cordon du fer	Kabelführung eisendraht
1138	Scatola contatti	Junction box	Boîte de jonction	Kontaktgehäuse
1144	Isolanti calotta	Insulating rubber rings for cover	Isolants calotte	Isoliergummi für Gehäuse
1172	OR/221 - guarnizione resistenza -	OR/221 Resistance gasket	OR/221 Joint de résistance	OR/221 Widerstandsichtung
1176	Guarnizione tappo	Cap gasket	Garniture de bouchon	Dichtung Kühlerschraube
1181	Anello di tenuta	Grommet	Bague d'etancheite	Dichtungsring
1401	Fissacavo	Cable fastener	Dispositif pour fixer de câble	Kabelbefestiger
1402	Base morsettiera	Terminal board base	Base de la boîte a bornes	Unterlage Klemmbrett
1403	Morsettiera	Terminal board	Boîte a bornes	Klemmbrett
1621	Resistenza caldaia	Boiler resistance W. 1.000	Résistance chaudière W. 1.000	Widerstand Kessel W. 1.000
1802	Portalamпада	Pilot lamp socket	Porte lampe	Lampenfassung
2602	Calotta	Cover	Calotte	Gehäuse
2603	Supporto microinterruttore	Microswitch support	Support microinterrupteur	Ständer Hikoschalter
2604	Supporto manico	Handle support	Support manche	Ständer Griff
2804	Interruttore luminoso	Luminous switch	Interrupteur lumineux	Leuchtschalter
2922	Elettrovalvola ferro	Iron electrovalve	Electrovalve fer	Elektroventil Bügeleisens
5305	Tappo entrata acqua	Water inlet cap	Bouchon de entrée eau	Kühlerschraube Wasserstand
5306	Volantino	Hand Wheel	Volant	Einstellrad
5310	Maniglia	Grip	Poignée	Handgriff
6207	Valvola sicurezza Ø 1/2 3-4 Ate.	Safety valve Ø 1/2 Ate 3-4	Soupape de sûreté Ø 1/2 3-4 Ate	Sicherheitsventil Ø 1/2 3-4 Ate
6503	Piastra copriresistenza	Cover plate for heater	Plaque couvre-résistance	Widerstandsabdeckplatte
6604	Gancio antenna	Antenna hook	Crochet pour l'antenne	Antennenhaken
6626	Antenna reggifilo	Cable-holder aerial	Tige de soutien du fil	Drahtthalteantenne
6629	Mollettina	Fly spring	Petit ressort	Klemme
6820	Cordone elettrico	Electrical cable	Câble électrique	Elektrische Leitung
6810	Cavo alimentazione	Supply cable	Câble d'alimentation	Speisekabel
7304	Portagomma Ø 1/8	Hose holder	Porte-caoutchouc Ø 1/8	Gummiträger Ø 1/8
7407	Piastra premiresistenza	Resistance pressure plate	Plate presse-résistance	Widerstandsdruckplatte
8501	Termostato - di servizio -	Operating thermostat	Thermostat de service	Betriebsthermostat
8502	Termostato ferro	Thermostat	Thermostat	Thermostat Bügeleisens
8505	Termostato - di sicurezza -	Safety thermostat	Thermostat de sécurité	Sicherheitsthermostat
8508	Resist. ferro - W. 850 in micanite	Iron resistance W. 850	Résistance électrique W. 850	Widerstand Bügeleisen
8509	Contatto termostato	Thermostat contacts	Contacts thermostat	Kontakt Thermostat
9402	Manico	Handle	Manche	Griff
9403	Piastrina copri-supporto	Support covering plate	Plaque couvre-support	Halterungsdeckplättchen
9404	Scatola microinterruttore	Microswitch box	Boîte microinterrupteur	Mikroschaltergehäuse
9406	Cappottina	Casing	Capote	Haube
9407	Quadro	Control board	Tableau	Schalttafel
9409	Rosetta entrata acqua	Water inlet tab washer	Bonde entrée d'eau	Rosette Wassereinlauf.
9408	Coperchio posteriore	Rear cover	Couvercle postérieur	Hintere Klappe
9503	Rondelle isolanti	Insulating washers	Rondelles isolantes	Isolierscheiben
9504	Distanziale caldaia	Boiler distance pieces	Entretoise chaudiere	Zwischenstück kessel
9706	Caldaia	Boiler	Chaudière	Kessel
11401	Calotta	Cover	Calotte	Gehäuse
11402	Piastra ferro	iron plate	Plaque du fer	Bügeleisensplatte
11403	Piastra copriresistenza	Cover plate for heater	plaque couvrir-résistance	Widerstandsabdeckplatte
38107	Fascetta	Clamp	Serre-tuyau	Druckring